



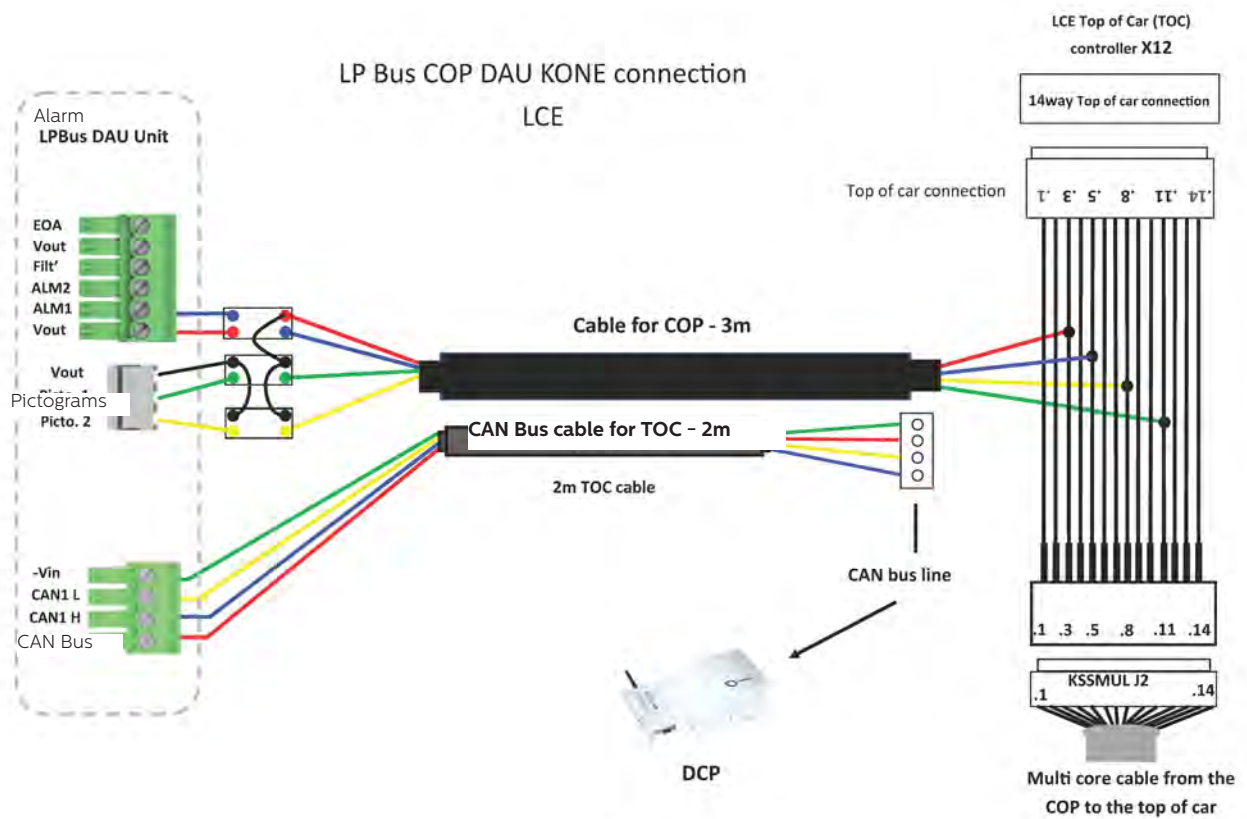
# Emergency Telephone

## LPBus DAU Wiring Loom Installation Guide compatible with Kone LCE/KCE lifts

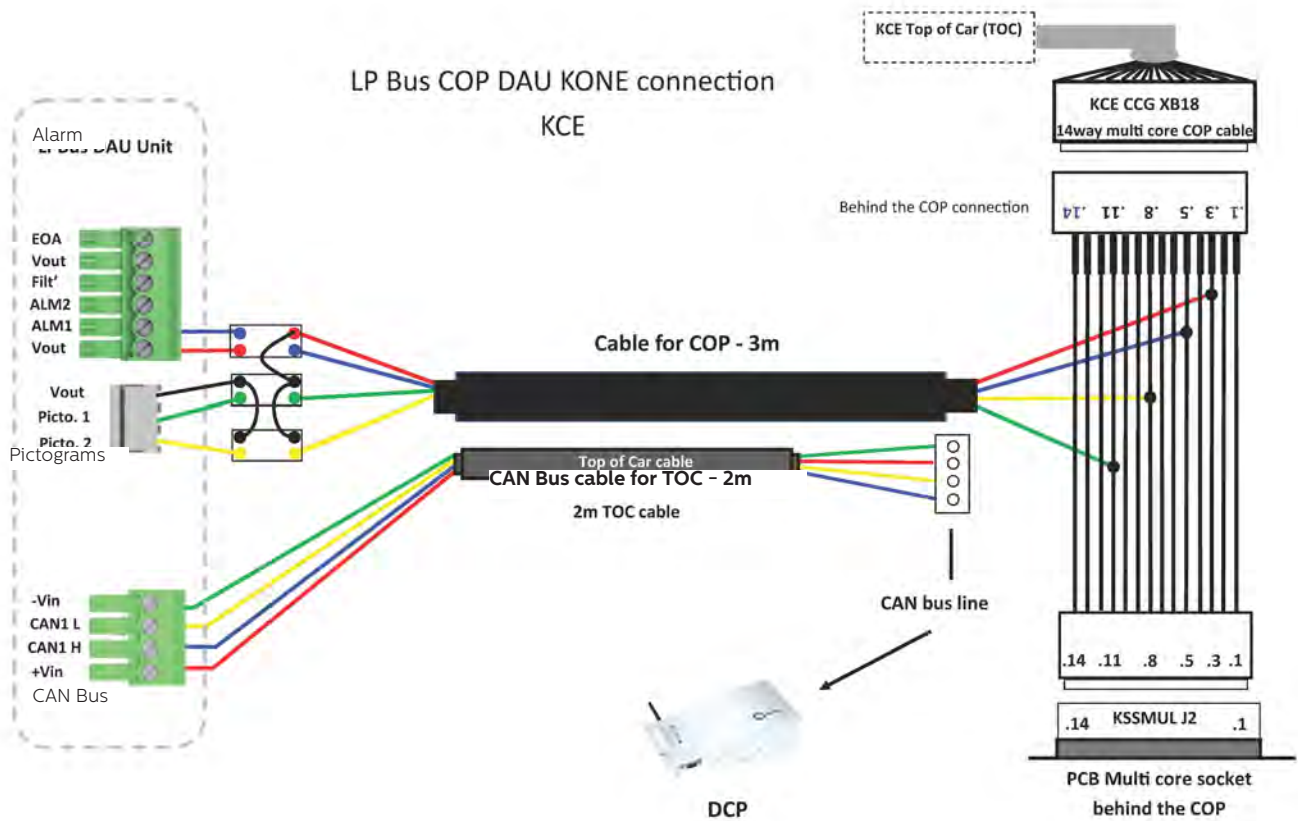
Literature Reference No. AC-ACV00-860 (ML) Version 3

Part No.: AC-ACV00-200-0-00-KON (for use with LPBus DAU Part No. AC-DAB10-111-F-OL-000)

*Wiring Diagram: DAU to Kone LCE/KCE lifts using loom; lift wiring connections can vary depending on manufacturer's installation and the age of the lift.*



Cable for COP - 3m	Cable for CAN Bus - 2m
Yellow to yellow pictogram	Blue to CAN1 H
Green to green pictogram	Yellow to CAN1 L
Blue Alarm Push	Red to +VIN
Red Alarm OV	Green to -VIN



## Kone LCE/KCE Wiring Connections

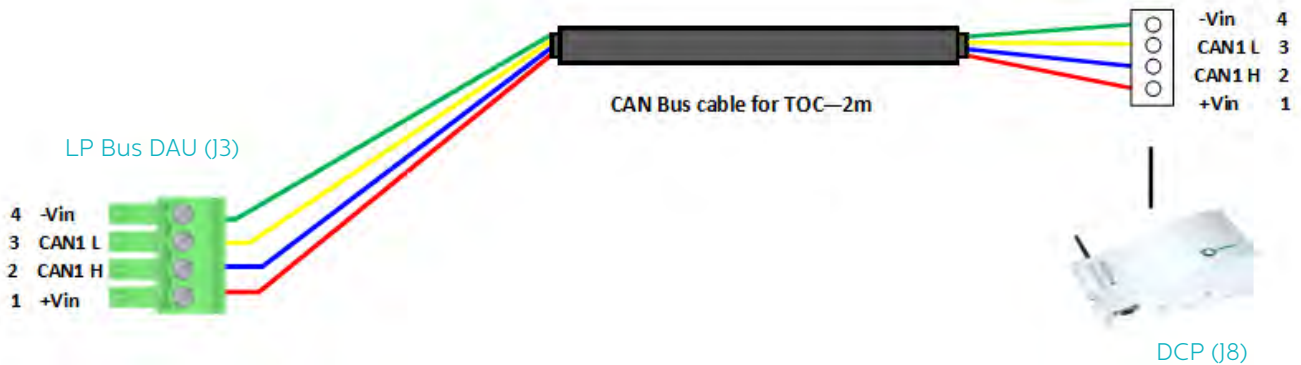
All installations should be carried out by a trained qualified engineer with all Health & Safety protocols followed.

### CANBus Connection

#### Top of car (TOC) 2m CANBus cable

1. Connect the Green plug to the J3 socket on the DAU
2. Wire the other end of the loom to J8 on the Digital Communication Platform (DCP GSM), (1 = +VIN, 2 = CAN1 H, 3 = CAN L, 4 = -VIN)

**NOTE:** If the wiring is incorrect the DAU will not dial out



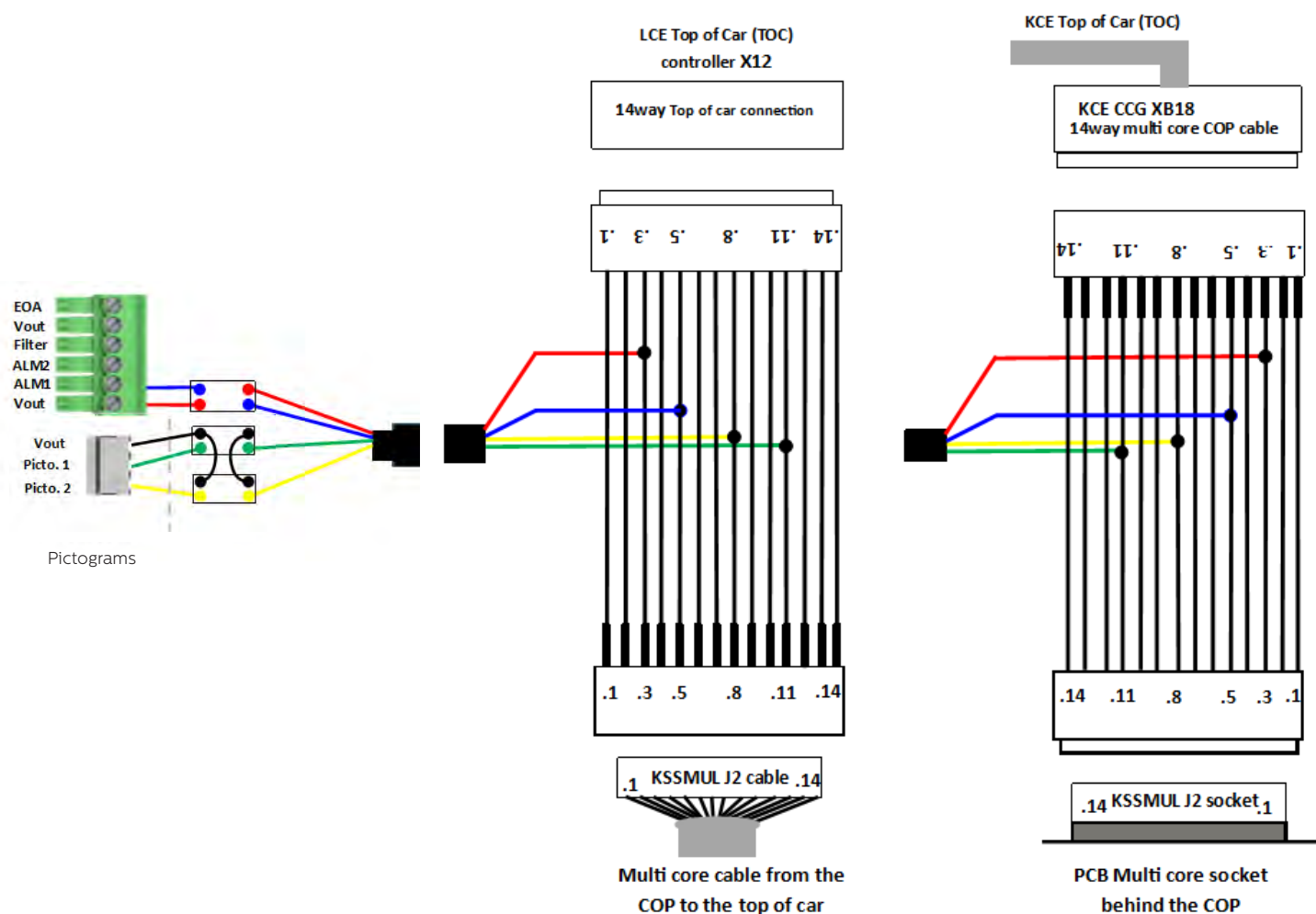
## Alarm Push Button and Pictogram wiring – interface cable 3m

### Notes:

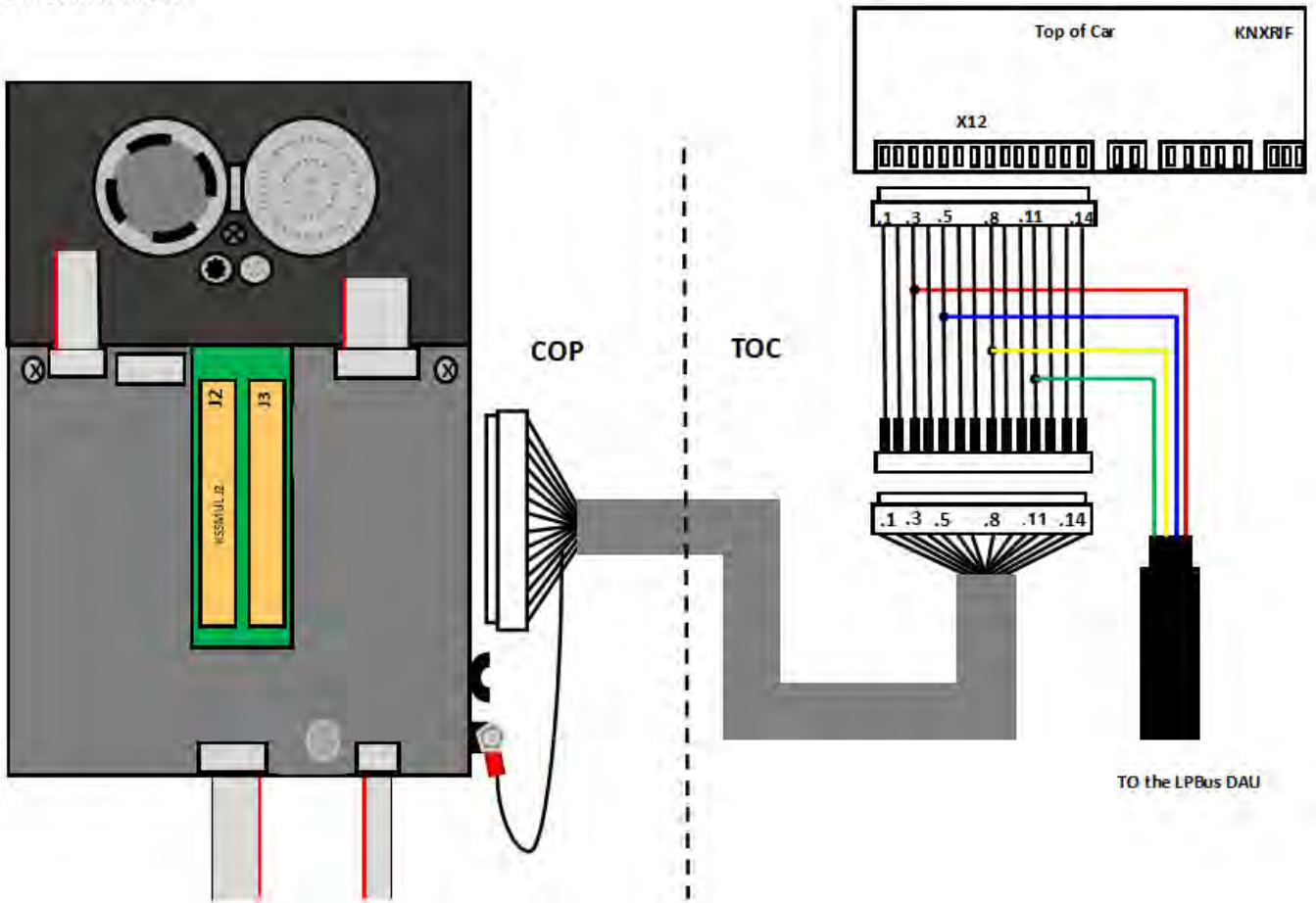
- Connections for the KCE can be found behind the COP marked as J2 (14 way connection plug) and Top of Car for the LCE recommended marked as X12 (the LCE can also be plugged in to the back of the COP as can the KCE but confirm this first, taking note that the plug connections can only be plugged in one way – don't force the connections)
- Relays have been included in this loom for all voltage contacts; no further relays are required
- Leaving the Kone KRM speaker and microphone attached will not prevent the system from working, but may cause the Kone acceptance bleep to sound continuously. To prevent this occurring disconnect the Kone speaker and microphone
- The LPBus DAU (Digital Audio Unit) will complete all required speaker and microphone activities using its own speaker and microphone
- Disconnecting these components will cause a red LED to flash on the Kone PCB on top of the lift car, but will not affect performance of the Kone lift or the LPBus DAU system

**The Kone wiring loom is compatible with Kone LCE/KCE lifts between 2004 -present with a 14 way plug connection, but wiring can vary depending on lift manufacturer installation**

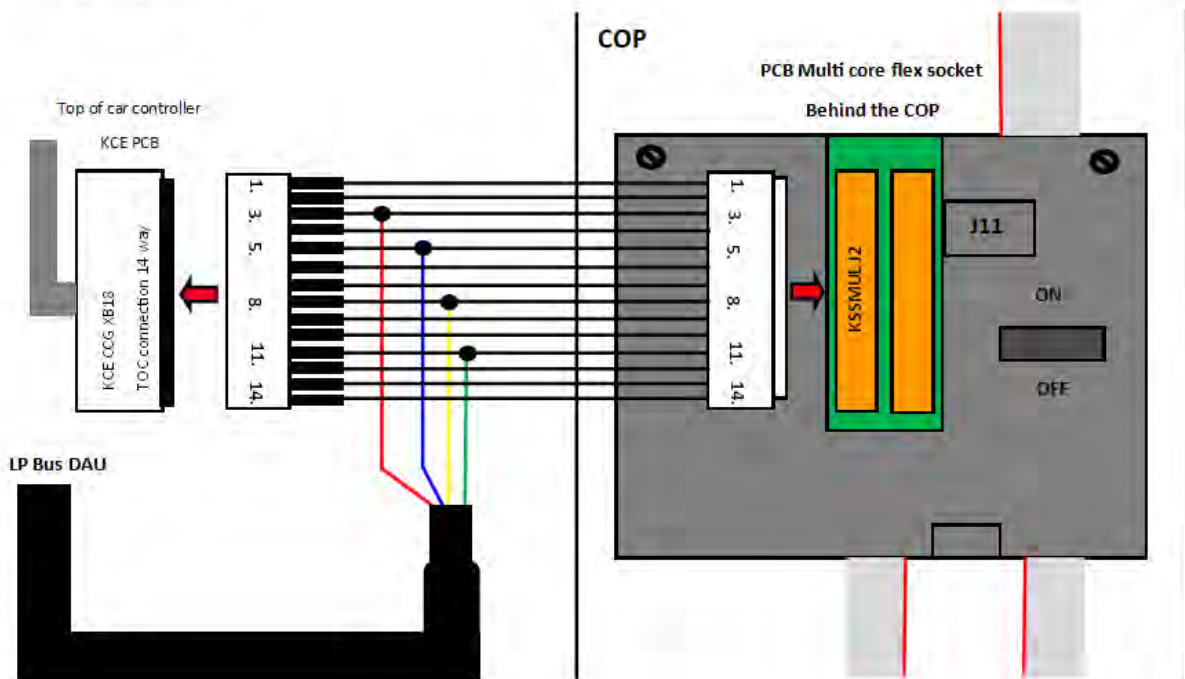
1. For the KCE locate the 14 way cable behind the COP (Car Operating Panel) marked J2
2. For the LCE locate the 14 way cable on top of the lift (TOC) marked X12 (LCE can also be plugged in to the back of the COP as can the KCE - whichever is the easiest option)
3. Unplug the Kone 14 way cable from the socket (this will need to be reconnected to the Avire Interface socket)
4. Plug the Avire wiring loom 14 way interface plug into X12 or the J2 socket
5. Reconnect the Kone cable to the other end of the Avire interface cable
6. You may need to disconnect the KRM speaker/Microphone to prevent the Kone acceptance bleep sounding continuously (see notes)
7. The Digital Communication Platform (DCP GSM) provides the line through its CAN Bus connection to the Digital Audio Unit (DAU)
8. Disconnect the telephone line from the KONE KRM system



## LCE connection



## KCE connection



KoneLPBUSWL IG V03 (GB): MG\_23/03/2022





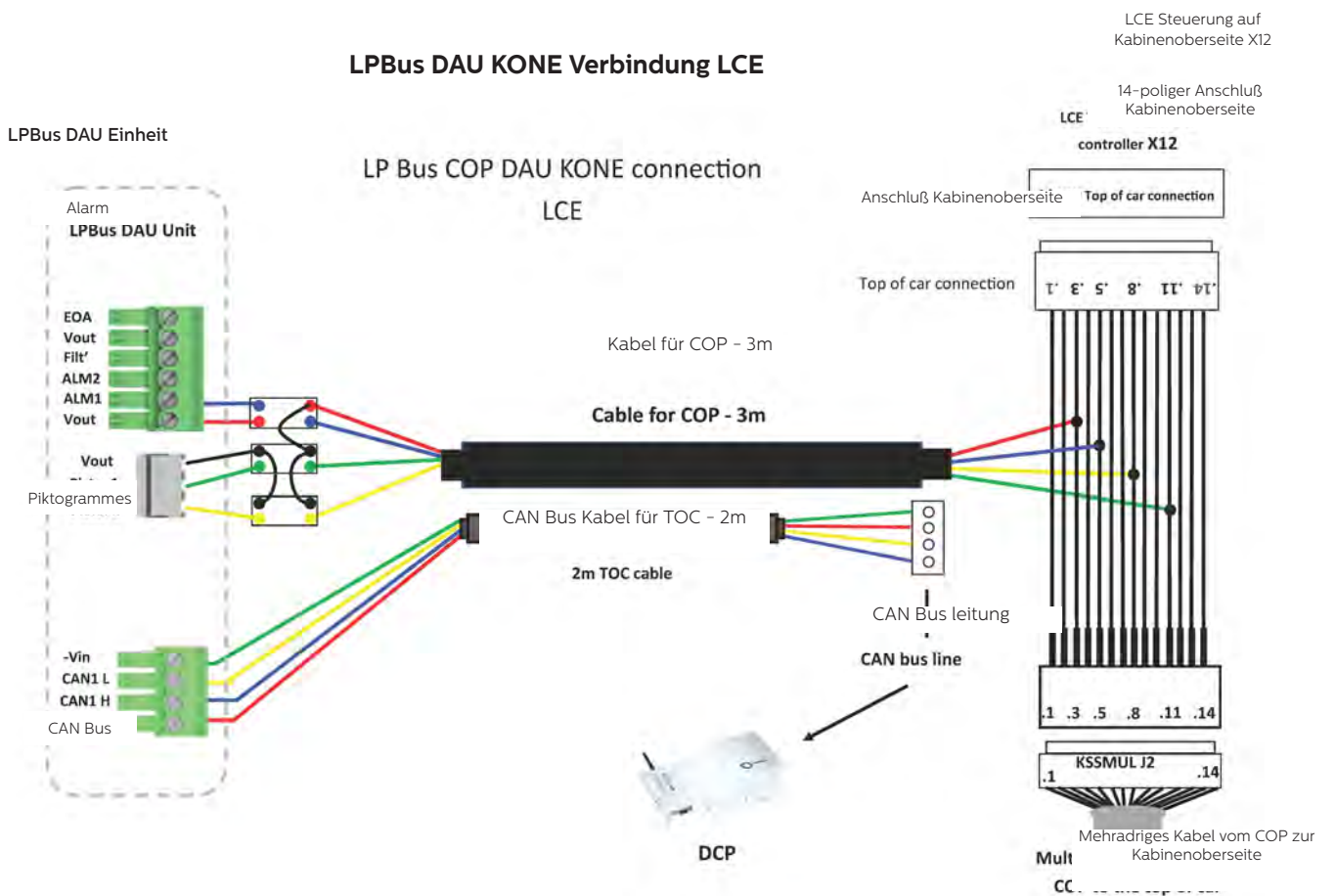
# Notruftelefon

## LPBus DAU Installationsanleitung kompatibel mit Kone LCE / KCE Aufzügen

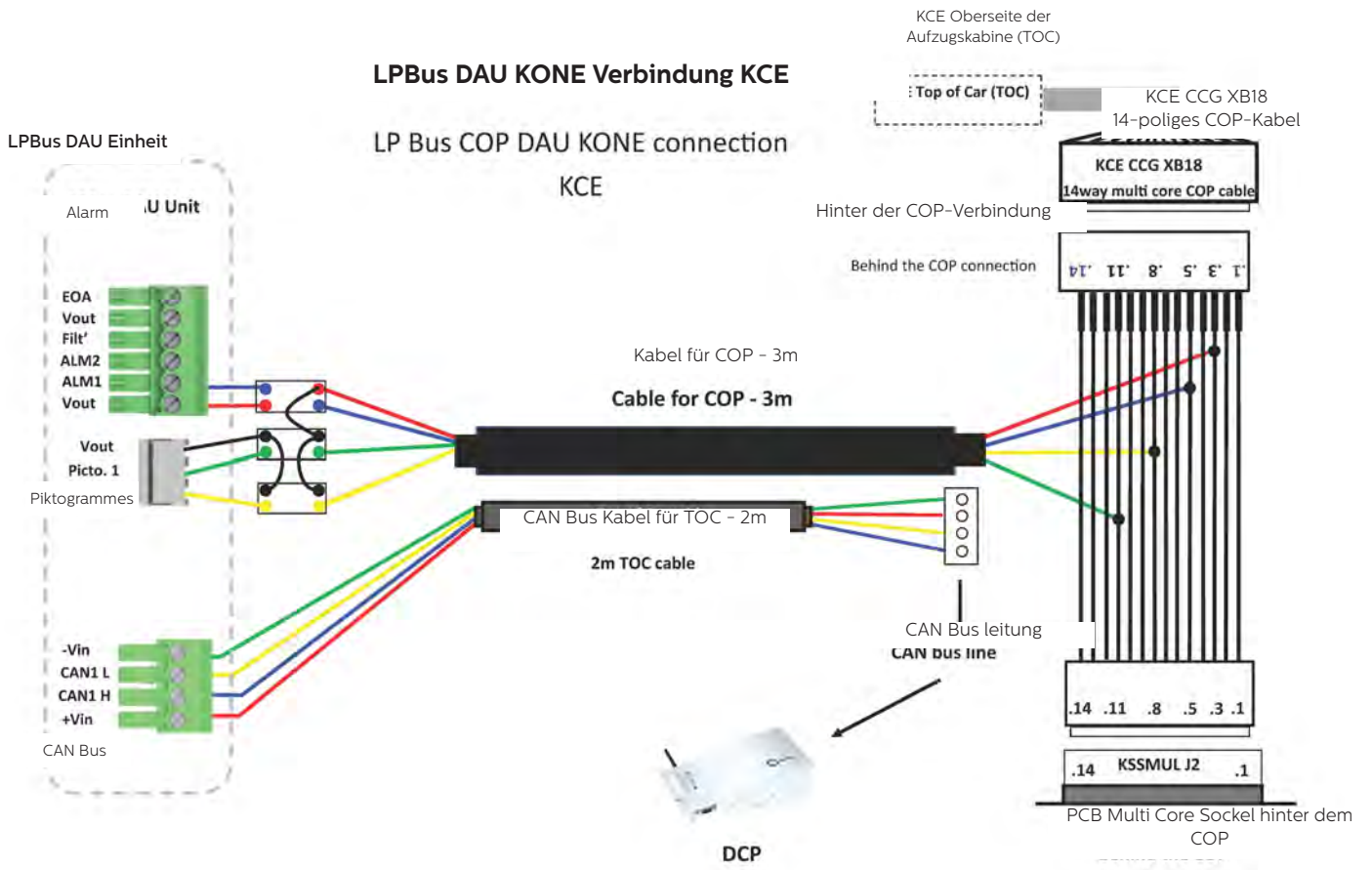
Ref. No: AC-ACV00-860 (ML) Version 3

Teil Nr.: AC-ACV00-200-0-00-KON (zur Verwendung mit LPBus DAU Teile-Nr. AC-DAB10-111-F-OL-000)

Schaltplan: DAU zu Kone LCE / KCE mit Kabelbaum; Die Anschlüsse der Aufzugsverkabelung können je nach Installation des Herstellers und dem Alter des Aufzugs variieren.



Kabel für COP - 3 m	Kabel für CAN-Bus - 2 m
Gelbes zu gelbes Piktogramm	Blau zu CAN1 H
Grünes zu grünes Piktogramm	Gelb zu CAN1 L
Blau Alarm Drücken	Rot zu + VIN
Rot Alarm 0V	Grün zu -VIN



## Kone LCE / KCE-Kabelverbindungen

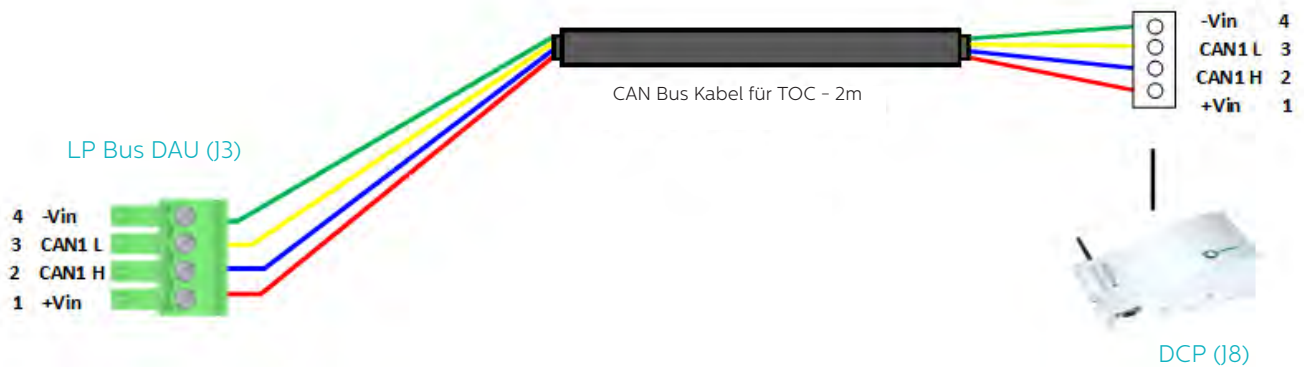
Alle Installationen sollten von einem ausgebildeten qualifizierten Techniker unter Einhaltung aller Gesundheits- und Sicherheitsprotokolle durchgeführt werden.

### CANBus-Verbindung

#### Oberseite der Aufzugskabine (TOC) 2 m CANBus-Kabel

1. Schließen Sie den grünen Stecker an die J3-Buchse der DAU an
2. Verdrahten Sie das andere Ende des Webstuhls mit J8 auf der Digital Communication Platform (DCP GSM) (1 = + VIN, 2 = CAN1 H, 3 = CAN L, 4 = -VIN).

**HINWEIS:** Wenn die Verkabelung falsch ist, stellt die DAU keine Verbindung her.



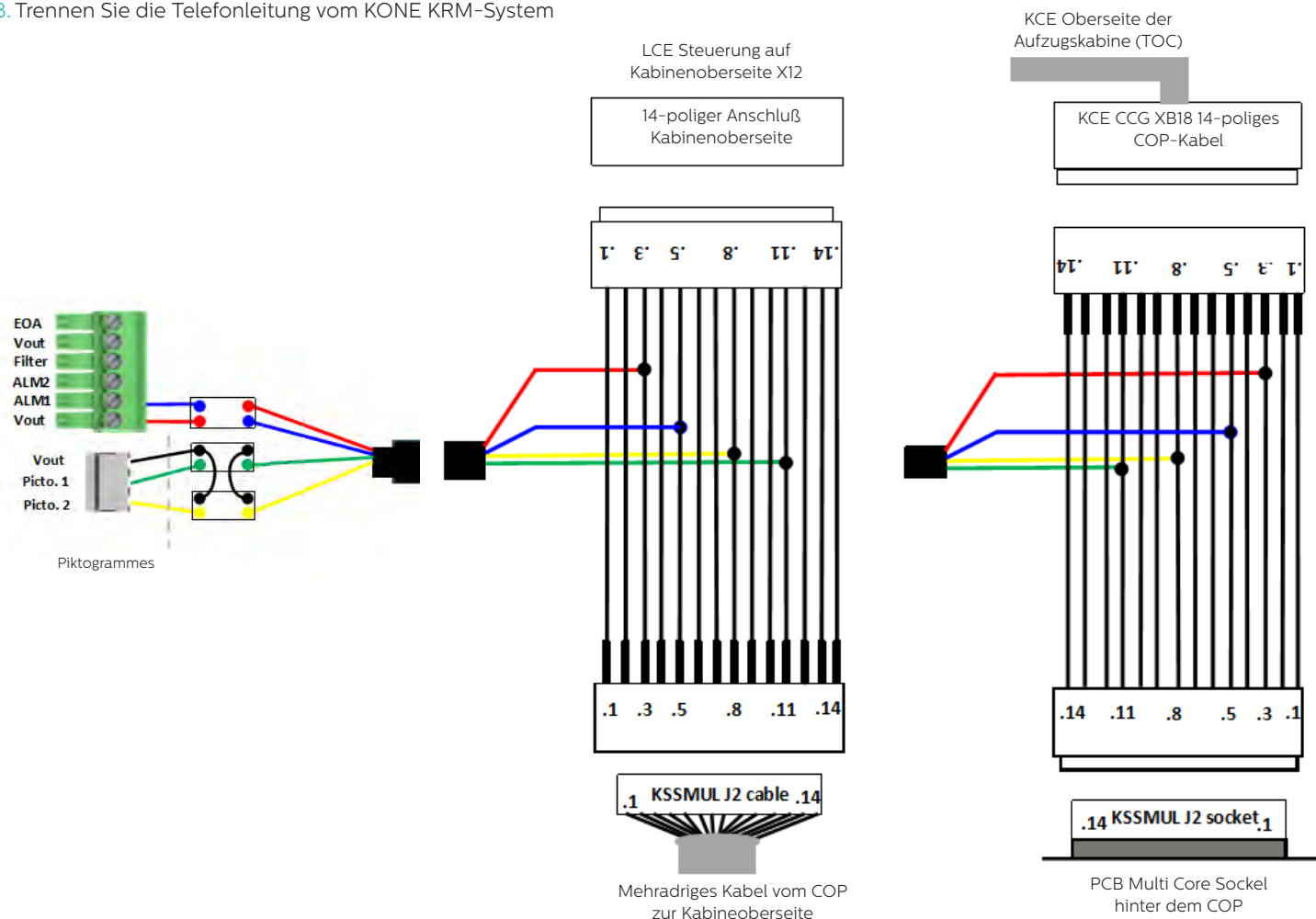
## Alarmtaste und Piktogrammverkabelung - Schnittstellenkabel 3m

### Anmerkungen:

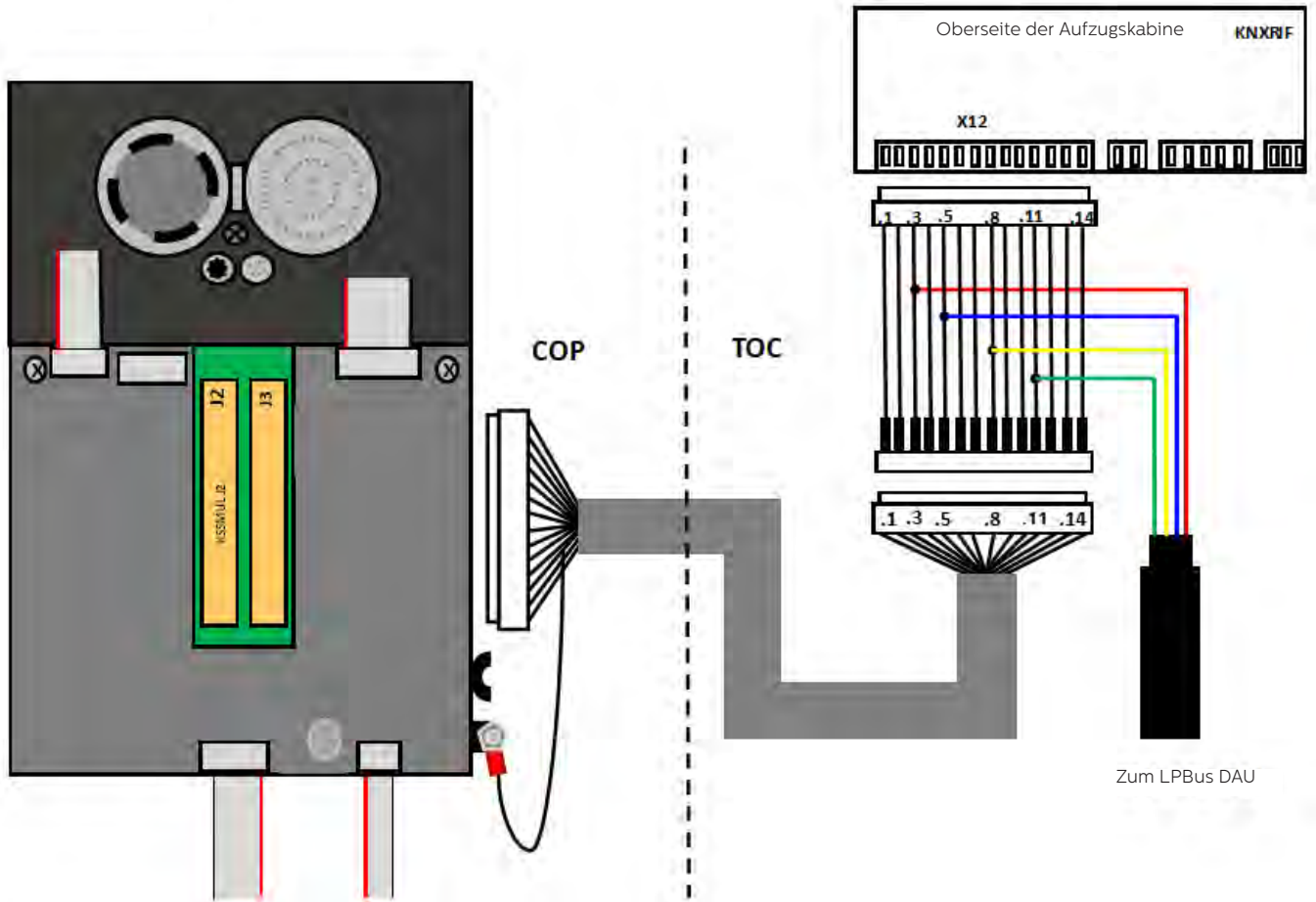
- Die Anschlüsse für den KCE befinden sich hinter dem als J2 (14-Wege-Verbindungsstecker) gekennzeichneten COP und dem als X12 empfohlenen der Oberseite der Aufzugskabine für den LCE (der LCE kann ebenso wie der KCE an der Rückseite des COP angeschlossen werden, aber beachten Sie zunächst, dass die Steckverbindungen nur auf eine Weise eingesteckt werden können - erzwingen Sie die Verbindungen nicht.)
- In diesem Kabelbaum sind Relais für alle Spannungskontakte enthalten. Es sind keine weiteren Relais erforderlich
- Wenn Sie den Kone KRM-Lautsprecher und das Mikrofon angeschlossen lassen, funktioniert das System kann jedoch dazu führen, dass der Kone-Akzeptanzton kontinuierlich ertönt. Um dies zu verhindern, trennen Sie den Kone-Lautsprecher und das Mikrofon
- Die LPBus DAU (Digital Audio Unit) erledigt alle erforderlichen Lautsprecher- und Mikrofonaktivitäten mit einem eigenen Lautsprecher und Mikrofon
- Wenn Sie diese Komponenten trennen, blinkt eine rote LED auf der Kone-Platine oben auf der Aufzugskabine, hat jedoch keinen Einfluss auf die Leistung des Kone-Aufzugs oder des LPBus-DAU-Systems

**Der Kone-Kabelbaum ist kompatibel mit Kone LCE / KCE-Aufzügen zwischen 2004 und 14-Wege-Steckverbindungen. Die Verkabelung kann jedoch je nach Installation des Aufzugsherstellers variieren**

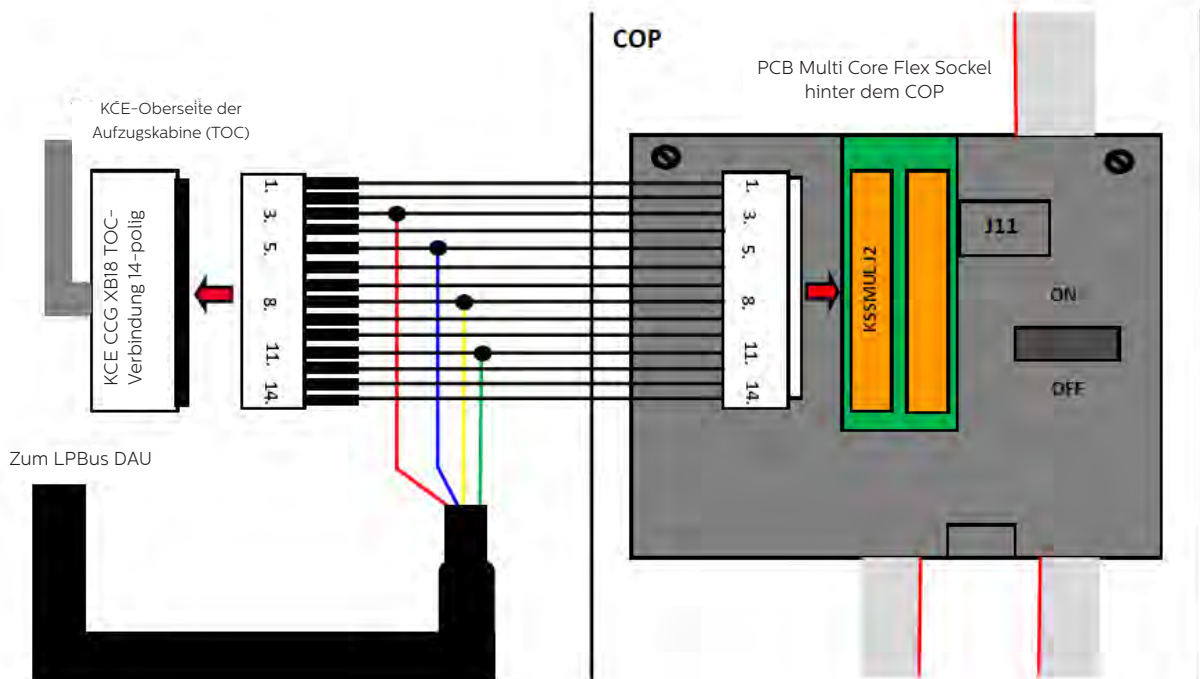
1. Suchen Sie für den KCE das 14-polige Kabel hinter dem mit J2 gekennzeichneten COP (Bedienfeld der Aufzugskabine)
2. Suchen Sie für den LCE das 14-polige Kabel oben auf dem mit X12 gekennzeichneten Lift (TOC) (LCE kann ebenso wie der KCE an der Rückseite des COP angeschlossen werden - je nachdem, welche Option am einfachsten ist)
3. Ziehen Sie das 14-polige Kone-Kabel aus der Steckdose (dieses muss wieder an die Avire-Schnittstellenbuchse angeschlossen werden)
4. Stecken Sie den 14-Wege-Schnittstellenstecker des Avire-Kabelbaums in die X12- oder J2-Buchse
5. Schließen Sie das Kone-Kabel wieder an das andere Ende des Avire-Schnittstellenkabels an
6. Möglicherweise müssen Sie den KRM-Lautsprecher / das KRM-Mikrofon abklemmen, um zu verhindern, dass der Kone-Akzeptanzton kontinuierlich ertönt (siehe Hinweise)
7. Die Digital Communication Platform (DCP GSM) stellt die Leitung über ihre CAN-Bus-Verbindung zur Digital Audio Unit (DAU) bereit.
8. Trennen Sie die Telefonleitung vom KONE KRM-System



## LCE-Verbindung



## KCE-Verbindung



KoneLPBUSWL IG V03 (DE): MG\_23/03/2022







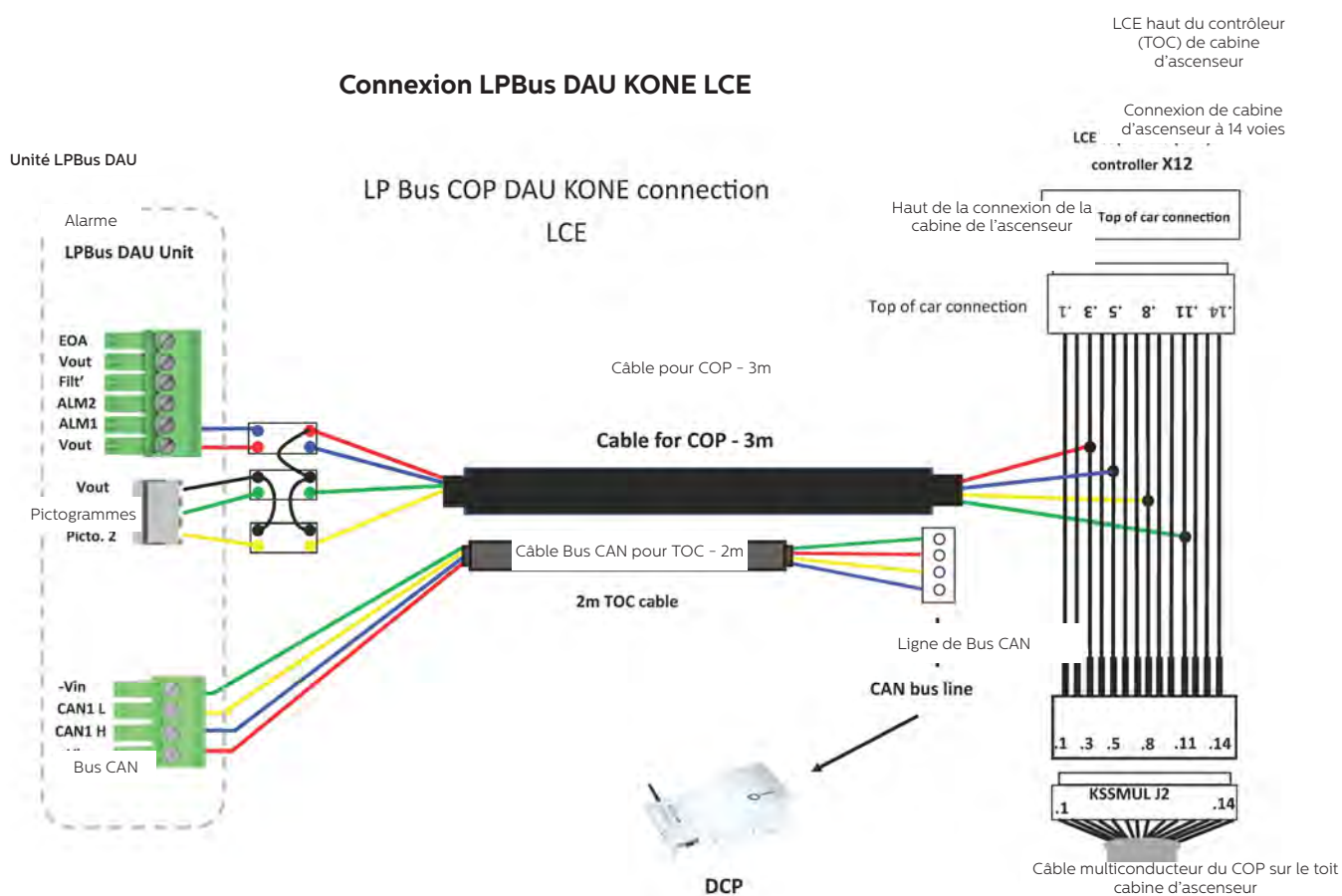
# Telephone d'urgence

## Guide d'installation du kit de câblage LPBus DAU compatible avec les ascenseurs Kone LCE/KCE

Réf. Nr. AC-ACV00-860 (ML) Version 3

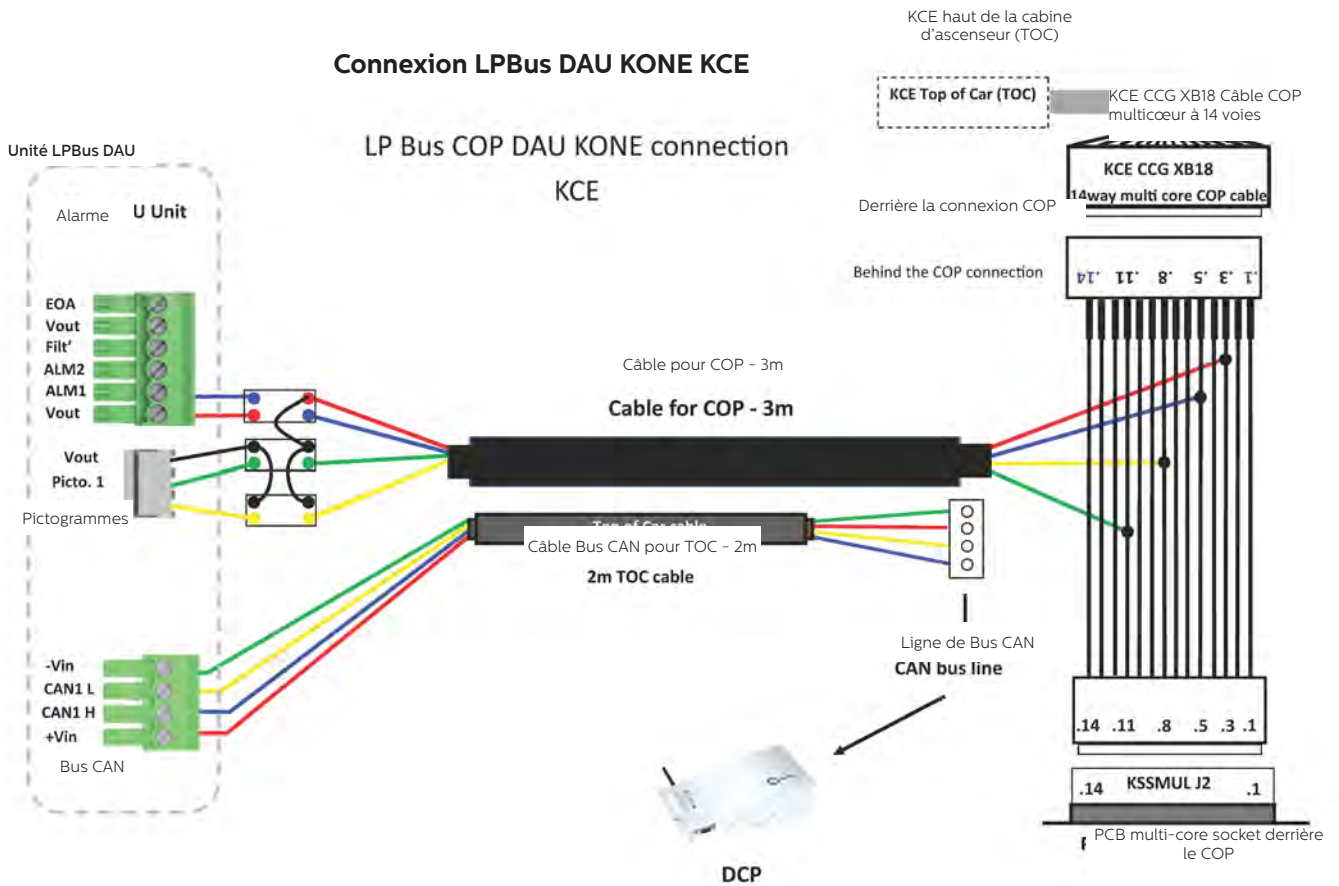
Réf. Nr: AC-ACV00-200-0-00-KON (à utiliser avec LPBus DAU Référence AC-DAB10-111-F-0L-000)

Schéma de câblage: DAU vers ascenseurs Kone LCE / KCE à l'aide d'un kit de câblage; les connexions du câblage de l'ascenseur peuvent varier en fonction de l'installation du fabricant et de l'ancienneté de l'ascenseur.



Câble pour COP - 3m	Câble pour Bus CAN - 2m
Pictogramme jaune vers jaune	Bleu vers CAN1 H
Pictogramme vert vers vert	Jaune vers CAN1
Bouton d'alarme vers bleu	Rouge vers + VIN
Commun bouton d'alarme 0V vers rouge	Vert vers -VIN

## Connexion LPBus DAU KONE KCE



## Connexions du câblage Kone LCE / KCE

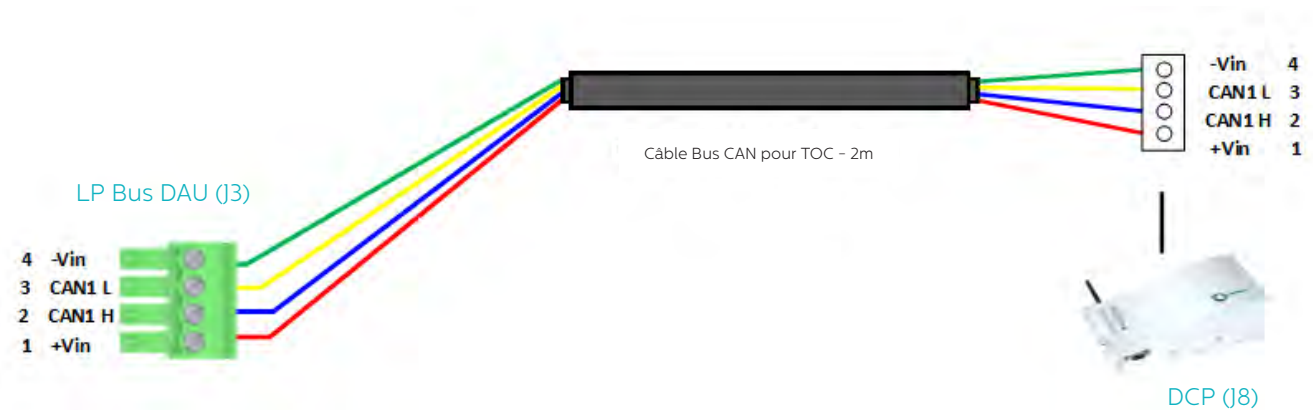
Toutes les installations doivent être effectuées par un technicien qualifié et formé avec tous les protocoles de santé et de sécurité respectés.

### Connexion CANBus

#### Toit cabine d'ascenseur (TOC) Câble CANBus 2m

1. Connectez la fiche verte à la prise J3 sur le DAU
2. Câblez l'autre extrémité du câble sur J8 de la plate-forme de communication numérique (DCP GSM), (1 = + VIN, 2 = CAN1 H, 3 = CAN L, 4 = -VIN)

**REMARQUE:** Si le câblage est incorrect, la DAU ne composera pas



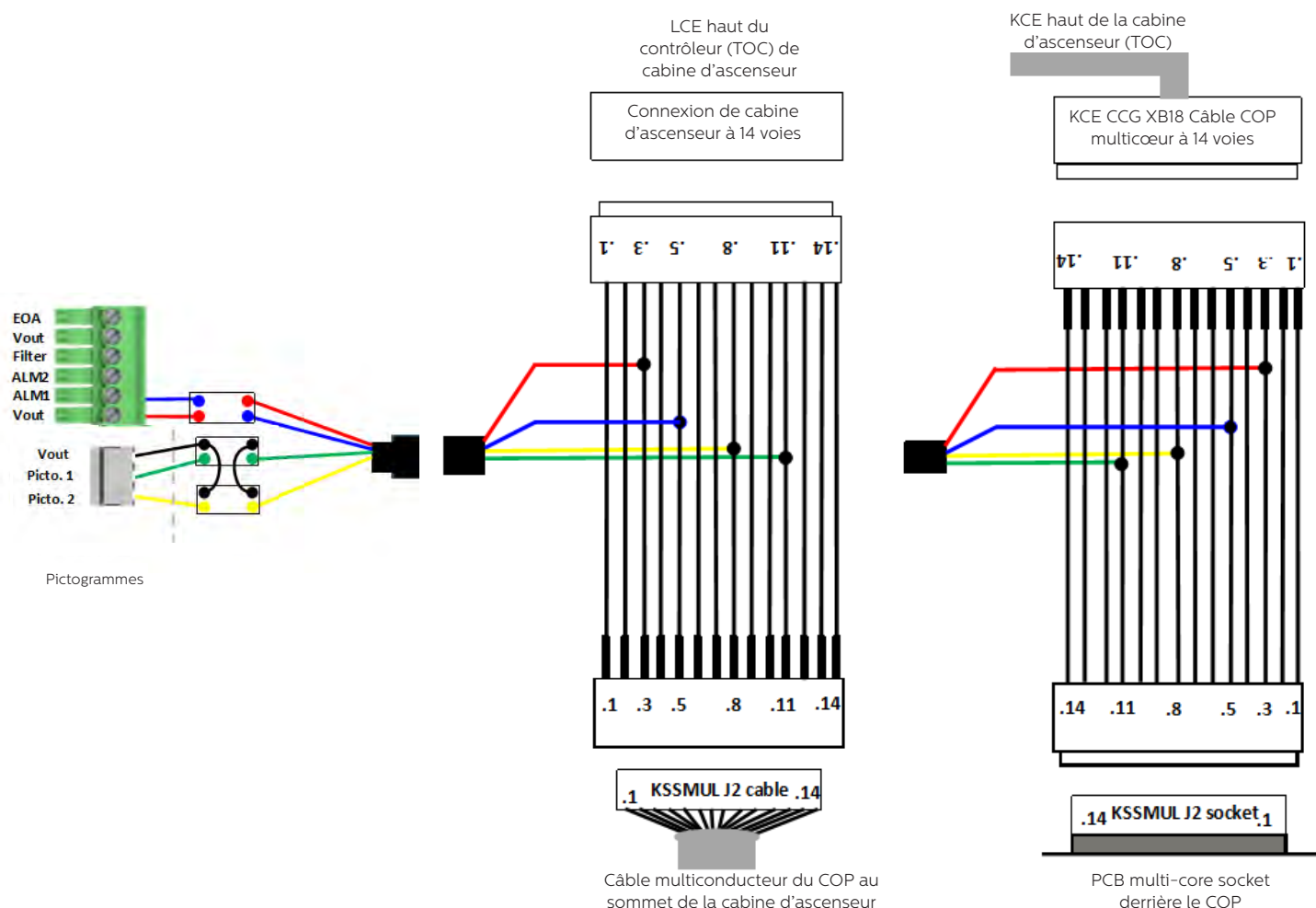
## Câblage du bouton d'alarme et du pictogramme - câble d'interface 3 m

### Remarques:

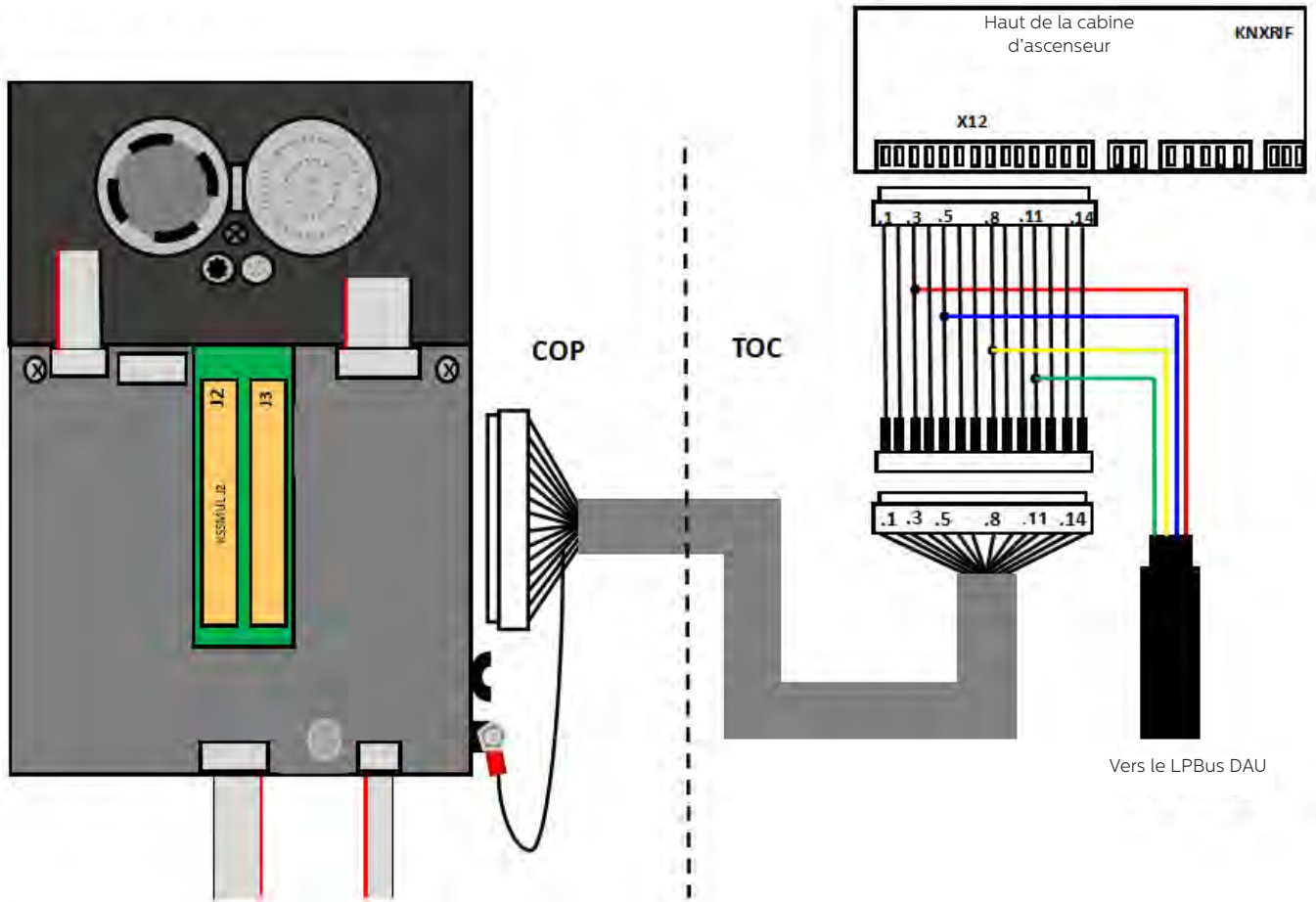
- Les connexions pour le KCE se trouvent derrière la boîte à boutons marqué comme J2 (prise de connexion à 14 voies) et le haut de la cabine d'ascenseur pour le LCE recommandé marqué comme X12 (le LCE peut également être branché à l'arrière du COP comme le KCE mais confirmez d'abord cela, en prenant note que les connecteurs ne peuvent être branchés que d'une seule manière - ne forcez pas les connexions)
- Des relais ont été inclus dans ce kit pour tous les contacts de tension; aucun autre relais n'est requis
- Le fait de laisser le haut-parleur et le microphone Kone KRM attachés n'empêchera pas le système de fonctionner, mais peut provoquer un bip d'acceptation Kone. Pour éviter cela, déconnectez le haut-parleur et le microphone Kone
- Le LPBus DAU (Digital Audio Unit) effectuera toutes les activités requises de haut-parleur et de microphone en utilisant son propre haut-parleur et microphone
- La déconnexion de ces composants provoquera le clignotement d'une LED rouge sur le PCB Kone sur le dessus de la cabine d'ascenseur, mais n'affectera pas les performances de l'ascenseur Kone ou du système LPBus DAU.

**Le kit de câblage Kone est compatible avec les ascenseurs Kone LCE / KCE entre 2004 et présent avec une connexion à 14 voies, mais le câblage peut varier en fonction de l'installation du fabricant de l'ascenseur.**

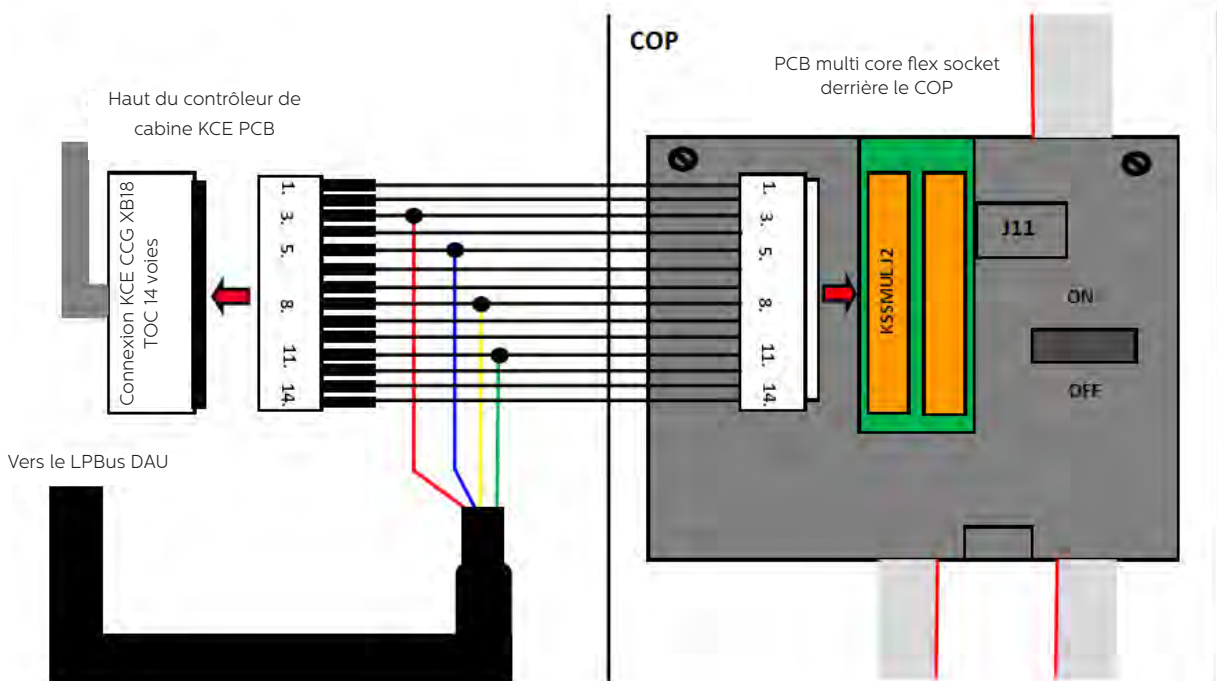
1. Pour le KCE, localisez le câble à 14 voies derrière le COP (Boîte à boutons) marqué J2
2. Pour le LCE, localisez le câble à 14 voies sur le dessus de l'ascenseur (TOC) marqué X12 (le LCE peut également être branché à l'arrière du COP, tout comme le KCE - selon l'option la plus simple)
3. Débranchez le câble à 14 voies Kone de la prise (il devra être reconnecté à la prise de l'interface Avire)
4. Branchez la fiche d'interface à 14 voies du faisceau de câbles Avire dans la prise X12 ou J2
5. Reconnectez le câble Kone à l'autre extrémité du câble d'interface Avire
6. Vous devrez peut-être déconnecter le haut-parleur / microphone KRM pour éviter que le bip d'acceptation Kone ne retentisse en continu (voir remarques)
7. La plateforme de communication numérique (DCP GSM) fournit la ligne via sa connexion bus CAN à l'unité audio numérique (DAU)
8. Déconnectez la ligne téléphonique du système KONE KRM



## Connexion LCE



## Connexion KCE



KoneLPBUSWL IG V03 (FR): MG\_23/03/2022





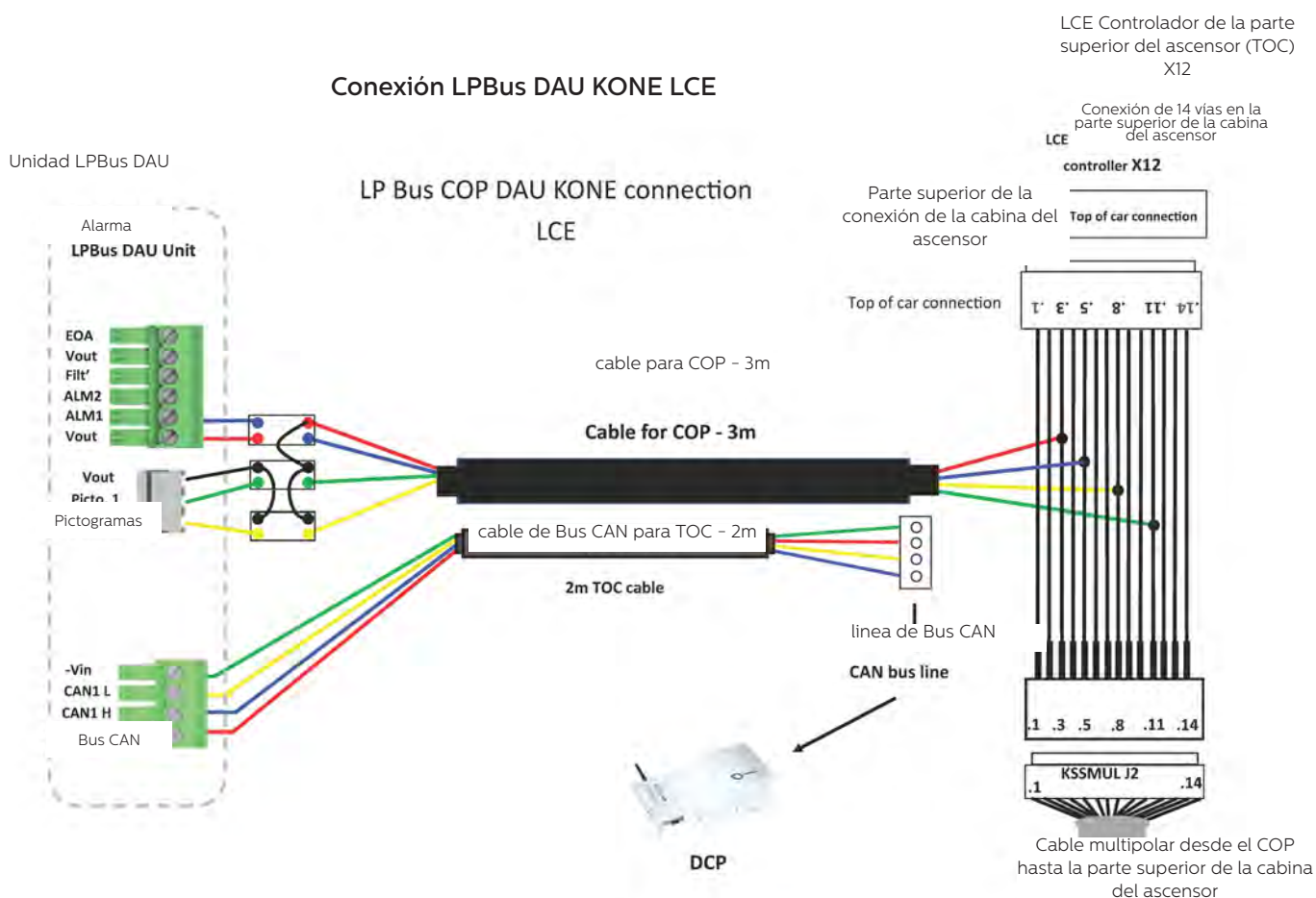
# Mazo de conexión MK891 a botonera

## Guía de instalación compatible con los ascensores Kone LCE / KCE

Doc. nº: AC-ACV00-860 (ML) Versión 3

Ref. de producto: AC-ACV00-200-0-00-KON (para usar con MK891 ref. AC-DAB10-111-F-OL-000)

*Diagrama de cableado: del DAU MK891 a Kone LCE / KCE usando mazo; Las conexiones del cableado del ascensor pueden variar según la instalación del fabricante y la antigüedad del ascensor.*



### Cable para botonera (COP) - 3 m

Amarillo al pictograma amarillo

Verde al pictograma verde

Azul al pulsador de alarma

Rojo al 0V de la alarma

### Cable para bus CAN - 2 m

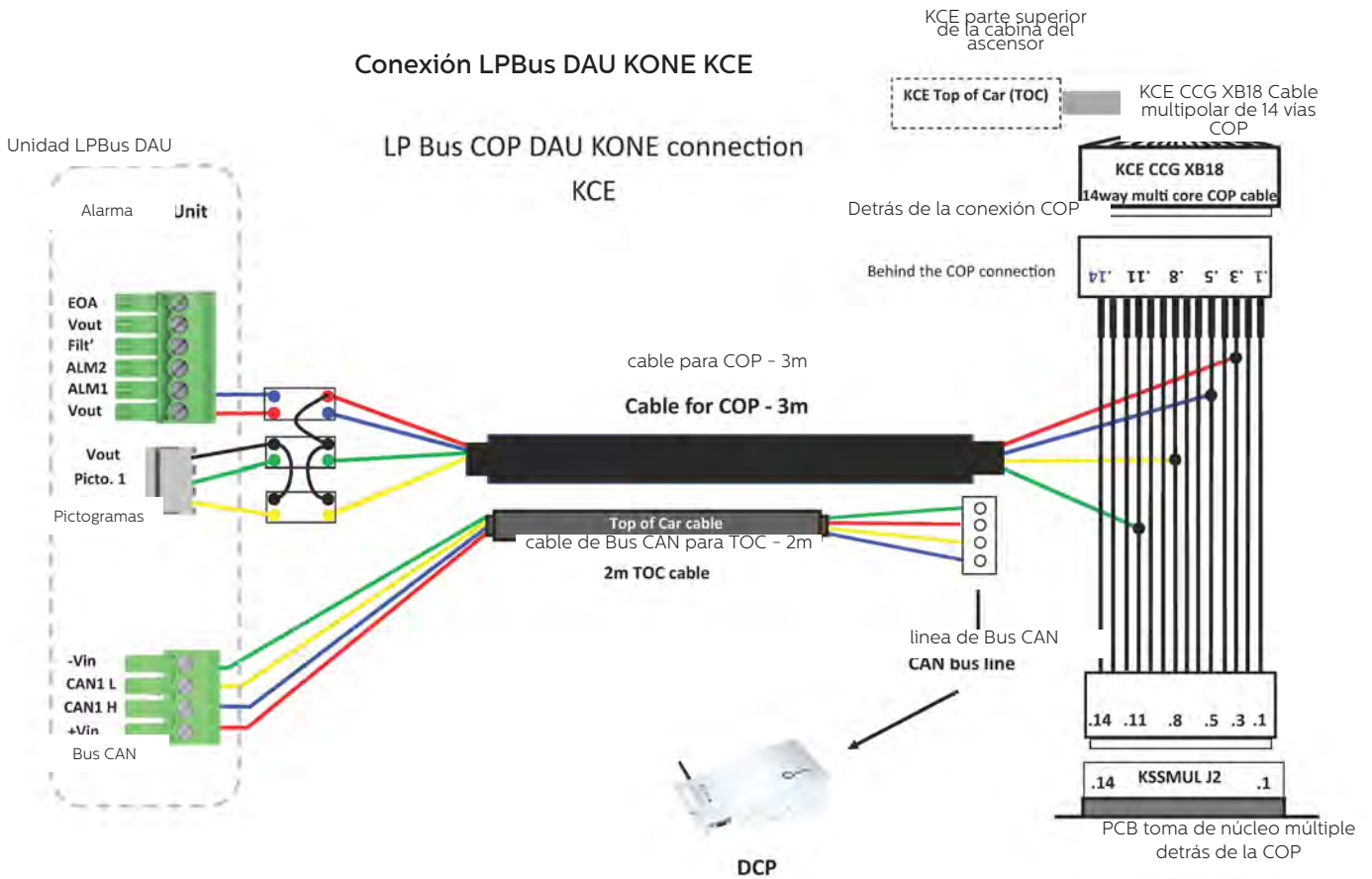
Azul a CAN1 H

Amarillo a CAN1 L

Rojo a + VIN

Verde a -VIN

## Conexión LPBus DAU KONE KCE



## Conexiones de cableado Kone LCE / KCE

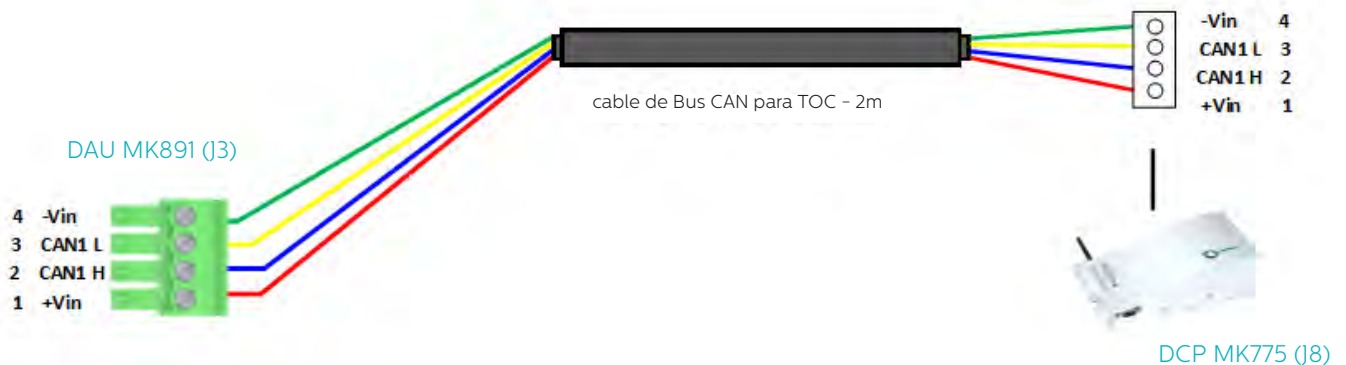
Todas las instalaciones deben ser realizadas por un técnico calificado y capacitado y se deben seguir todos los protocolos de salud y seguridad.

### Conexión CANBus

#### Parte superior de la cabina del ascensor (TOC) Cable CANBus de 2 m

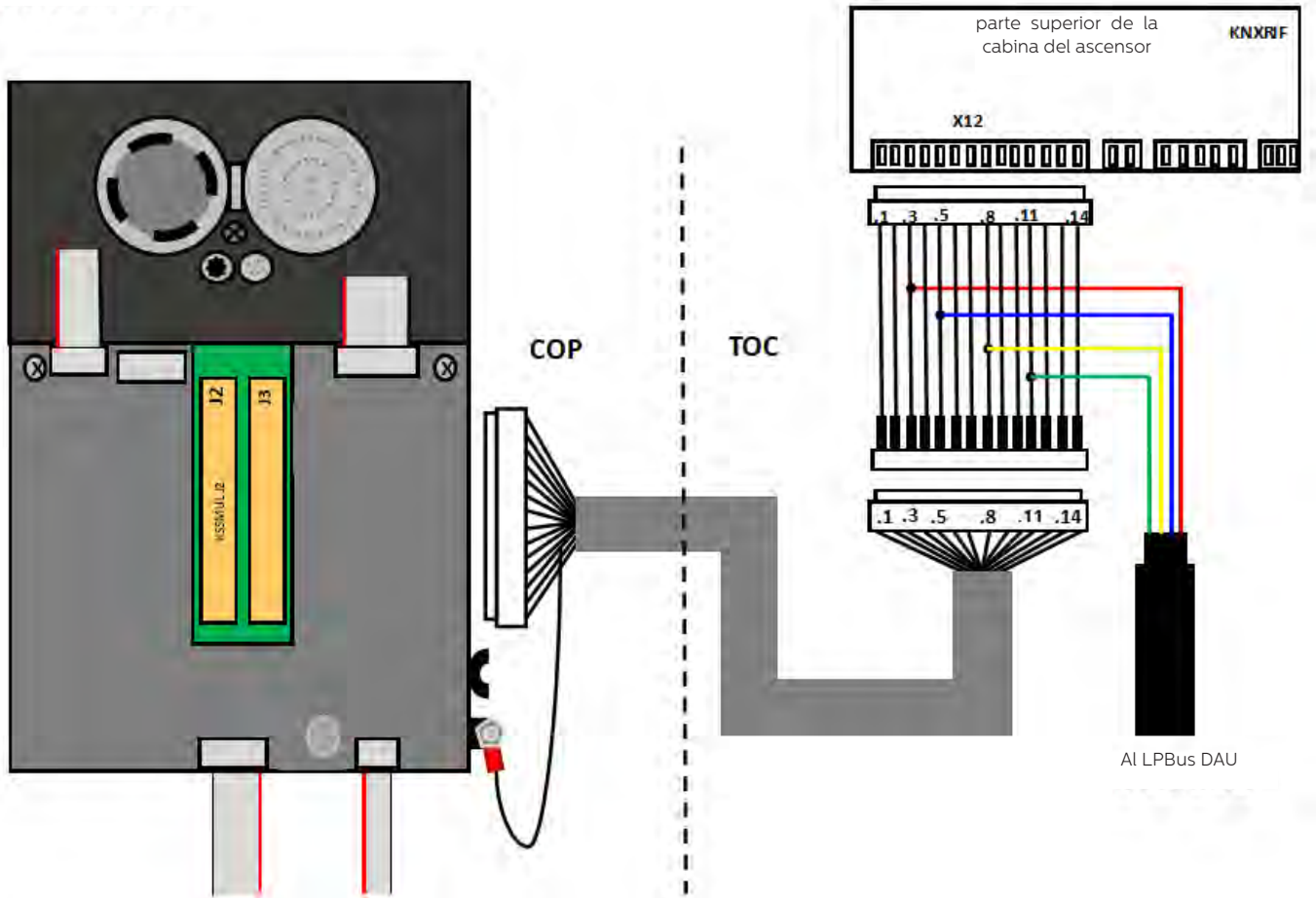
1. Conecte el enchufe verde a la toma J3 en el DAU MK891
2. Conecte el otro extremo del mazo a J8 en la plataforma de comunicación digital (DCP MK775), (1 = + VIN, 2 = CAN1 H, 3 = CAN L, 4 = -VIN)

**NOTA:** Si el cableado es incorrecto, el DAU MK891 no marcará

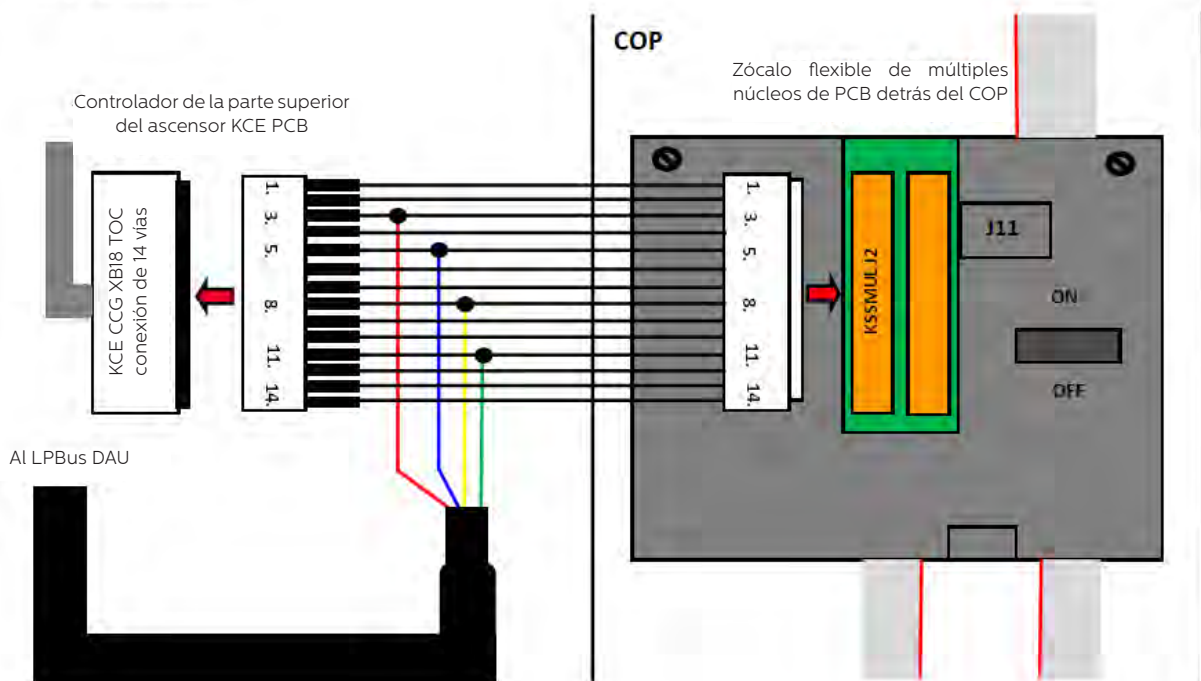




## Conexión LCE



## Conexión KCE



KoneLPBUSWL IG V03 (ES): MG\_23/03/2022

